



משרד החינוך



המשרד לאזרחים ותיקים

## “ЛЕ-ДОРОТ”

### Истории живущих в Израиле евреев, уцелевших в Шоа

#### Опросный лист уцелевшего в Шоа

Собрать и сохранить истории людей, уцелевших в Шоа, - это один из основных путей увековечить трагедию и передать знание о ней потомкам. Свидетельства уцелевших в Шоа важны и для историков, и для новых поколений, которые из отдельных личных историй смогут воссоздать цельную картину Шоа. Каждое свидетельство имеет большую национальную, научную и образовательную ценность. Истории будут опубликованы в интернете по адресу: [www.ledorot.gov.il](http://www.ledorot.gov.il)  
Заранее благодарим Вас за участие.

**Ваша фамилия и имя в настоящее время**  
(на иврите, как записано в удостоверении личности)

|               |              |
|---------------|--------------|
| Фамилия: 1070 | Имя: 7'N'981 |
|---------------|--------------|

#### Личные данные до и во время Шоа

Имена и названия мест, пожалуйста, заполните печатными буквами;  
выделенные графы обязательны для заполнения

|   |  |  |                             |
|---|--|--|-----------------------------|
| Фамилия до войны: ГАРТАН  |  | Девичья фамилия:                           |                             |
| Имя до/во время войны: ВЛАДИМИР   |  | Пол: М/Ж                                   | Дата рождения: 27 ИЮЛЯ 1941 |
| Место рождения (город, область): город СТАЛИНО СТАЛИНСКАЯ ОБЛ УКРАИНА   |  | Страна рождения: СССР                      |                             |
| Имя отца: ПАВЕЛ   | Имя и девичья фамилия матери: РАХЕЛЬ КАРМОЛЕВА |  |                             |
| Имя супруга/и (если поженились до/во время войны):  |  | Девичья фамилия супруги:                   |                             |
| Постоянное место жительства до войны (город, область): г. СТАЛИНО СТАЛИНСКОЙ ОБЛ. УКРАИНА   |  | Страна проживания: СССР                    |                             |
| Образование/академическая степень до войны:   | Профессия до войны:                            | Член партии/организации:                   |                             |
| Во время войны (22/06/1941-09/05/1945гг) находился/лась на оккупированной территории (гетто, лагерь, тюрьма, партизаны, спасение в лесу, по месту своего жительства или в других населенных пунктах, другое) и/или в эвакуации: |  |  |                             |
| От:   | До:  | Где находился/лась:                        |                             |
| 08. 1941  | 06. 1945                                       | город ЭКИБАСТУЗ ЭВАКУАЦИЯ<br>КАЗАХСКАЯ ССР |                             |
|   |  |  |                             |
|   |  |  |                             |
|   |  |  |                             |
|   |  |  |                             |
| Год репатриации в Израиль: 1997   | Откуда прибыли: г. ДОНЕЦК УКРАИНА              |  |                             |

**Расскажите о Вашей жизни в довоенные годы**

(семья, окружение, детские годы и учеба, работа, членство в организациях):

просьба писать от первого лица

**Расскажите о Вашей жизни во время войны**

(арест, депортация, гетто, лагеря; места укрытия или фальшивые документы; деятельность и должности в Юденрате/молодежных движениях/подпольных организациях или в партизанских отрядах; участие в побеге/сопротивлении/военных действиях; вынужденная эмиграция, эвакуация; помогали ли Вам люди или еврейские/нееврейские организации во время войны):

Моя семья состояла из 5-ти человек. Отец, мать, бабушка, старший брат и я. Я родился в городе Сталино (Украина) 27 июля 1941г. Отец - Сартан Павел с 07 1941 года по 05 1945 года находился в действующей Армии.

Я, старший брат Сартан Израиль, мать Сартан Рихель и бабушка Кармолева Софья находились в эвакуации в городе Экибастуз, Казахской ССР с августа 1941 года. Мать в этот период работала в совхозе, мы с бабушкой находимся дома. У нас было подсобное хозяйство а значительно позднее появились коровы. Больше я ничего не помню.

Расскажите о Вашей жизни после войны и до репатриации в Израиль:

В 1946 году мы всей семьей возвратились в город Сталино. Наше жилье было отдалено от других семей, а мы получили новое жилье.  
С 1948 по 1958 год учился в школе, с 1961 по 1964 г. находилась на службе в С.А.  
В 1968 году закончил московский инженерно-экономический институт.  
В 1966 году я женился, имею двух сыновей.  
С 1964 по 1997 год трудился инженером в городе Донецк.

Расскажите о Вашей жизни в Израиле

(учеба, работа, служба в армии, культурная или общественная деятельность, семья, дети и внуки, другое):

В 1997 году мы с семьей репатрировались в Израиль - я, жена Жанна Саржан, и два моих сына Михаил и Евгений. Прожили в городе Холон с 1997 по 2005 год на своей площади. С 2005 года переехали в Беэр-Шеву, где нами предоставлена квартира в многоквартирном доме. В Израиле не работаем и не занимаемся общественной деятельностью. Имеем 4х внуков. Дети учатся в Израиле и работают.